

retraite ainsi que d'autres fonctionnaires retraités. Les conservateurs auraient dû le savoir. Leurs luttes pour la direction du parti les accaparent-ils, les désorientent-ils et les divisent-ils au point de troubler leur esprit?

Nous assistons au Canada à la désintégration du parti conservateur. Ceux d'entre nous qui viennent de l'ouest du Canada veulent qu'il y ait une opposition efficace à la Chambre. Il revient donc au Nouveau parti démocratique de constituer l'opposition, la véritable opposition, à ce terrible gouvernement libéral de M. Trudeau. C'est la tâche à laquelle nous nous attaquerons dès aujourd'hui.

Je suis heureux de pouvoir parler au nom de mes électeurs, jeunes et vieux, qui sont touchés par le programme des 6 et 5 p. 100 et qui en font connaître les répercussions. Ce projet de loi vole un million de retraités. Je prétends que ce projet de loi constitue un vol, car il limite l'indexation de la pension de sécurité de la vieillesse à 6 p. 100 en 1983 et à 5 p. 100 en 1984. Cela signifie également que les personnes âgées en seront de leur poche, du fait que les prestations seront réduites en 1983 et 1984.

● (1120)

En outre, cela signifie que lorsque l'indexation sera rétablie, en 1985, la base servant au calcul de ces pensions sera inférieure à ce qu'elle aurait été si elles avaient été indexées complètement au cours des deux années en question. Ainsi, les retraités canadiens vont toucher en permanence des prestations de sécurité de la vieillesse réduites. Selon nos calculs, les vieillards pensionnés perdront près de \$300. Plus de la moitié d'entre eux sont des femmes qui ont grand besoin d'argent.

Je demande au gouvernement si son programme des 6 et 5 p. 100 est juste, alors qu'il enlève \$300 aux retraités canadiens? Il y a au Canada des gouvernements qui renflouent les grandes sociétés en accordant, par exemple, 500 millions de dollars à Dome Petroleum. Le gouvernement fédéral prend \$300 à chaque retraité canadien, mais il verse 500 millions de dollars à des grosses sociétés pétrolières comme Dome Petroleum, dont les dettes sont garanties par les banques.

Dans ma province, en Colombie-Britannique, le gouvernement a même renfloué une station de ski, Whistler Mountain. Le gouvernement de la Colombie-Britannique est prêt à aider les spéculateurs et les promoteurs d'une station de ski, alors que le gouvernement fédéral se prépare à prendre \$300 à chaque retraité canadien. C'est le type de justice que nous avons au Canada et la population va finir par s'en rendre compte.

Les néo-démocrates, constituant la véritable opposition au Canada en ce moment, doivent le signaler aux Canadiens. Nous le ferons certainement dans l'ouest du Canada d'où je viens. Ceux qui assistent à ce débat ou qui en lisent le compte rendu doivent comprendre que le programme des 6 et 5 p. 100 est un programme factice. Je vois que le ministre hoche la tête. La crise actuelle a été causée par le gouvernement. C'est lui qui a décidé, imitant en cela les États-Unis et la Grande-Bretagne, d'appliquer une politique monétariste et d'hausser les taux d'intérêt le plus possible, afin d'étrangler l'économie. C'est pourquoi l'économie s'est effondrée.

Le ministre vous dira qu'il s'agit d'un problème international. C'est vrai en partie, mais la situation qui existe au Canada est la pire, s'il faut en croire les chiffres de l'OCDE. Notre

produit national brut a diminué de 5 p. 100 et notre performance économique est la pire de tous les pays industrialisés.

Le gouvernement a voulu provoquer une dépression. Pour ce faire, il a haussé tellement les taux d'intérêt que les Canadiens n'avaient plus les moyens d'emprunter et, par le fait même, de dépenser. Toute notre économie est plongée dans une récession que certains qualifient de dépression.

Quelles mesures propose le gouvernement pour sortir de cette récession? Il propose de s'en prendre aux travailleurs, aux retraités, aux fonctionnaires à la retraite et aux enfants. C'est une politique de lâches.

J'ai demandé à certains de mes électeurs leur opinion sur ce type de politique. J'aimerais vous donner lecture de certaines lettres que j'ai reçues. J'ai à la main une lettre de M^{me} Margaret McNeill de la 33^e avenue est, à Vancouver. Elle se dit inquiète des taux d'intérêt élevés, de l'augmentation de l'impôt sur le revenu pour les petits salariés et des limites de 6 et 5 p. 100 imposées aux prestations de sécurité de la vieillesse, alors que les prix ne cessent de monter. Elle se rend fort bien compte, lorsqu'elle va faire ses courses au magasin du quartier, que les prix ne sont absolument pas réglementés. Toutefois, la hausse de ces prestations de retraite est plafonnée. Il est scandaleux de chercher à régler nos difficultés économiques au détriment des vieillards.

Il y a aussi M. Park, de la promenade Normandy, à Vancouver. Il attend sa pension de vieillesse. Il sait que le taux de l'inflation est d'environ 10 p. 100. Et il se demande s'il a bien mérité cela, lui qui a combattu outremer, lors de la Seconde Guerre mondiale. Je vois que le ministre des Affaires des anciens combattants (M. Campbell) est des nôtres. Une lettre comme celle de cet ancien combattant qui vit à Vancouver ne lui donne-t-il pas à réfléchir? Cet homme a combattu à l'étranger pour son pays et, aujourd'hui, il est sur le point de prendre sa retraite, mais il lui faut souffrir, car sa pension sera diminuée.

N'oublions qu'il s'agit là de citoyens dont les revenus sont inférieurs à \$9,000 par an. Nous, qui touchons \$60,000 par an, ne voyons aucun inconvénient à réduire les pensions des vieillards canadiens. C'est à la fois scandaleux et honteux. Cette mesure est la plus injuste que nous ayons jamais eu à étudier à la Chambre.

● (1125)

Je pourrais citer d'autres lettres encore. En voici une de M^{me} Adams, qui habite rue Fraser, dans un autre quartier de ma circonscription. Elle me fait part de ses problèmes. Ces vieillards ont leur fierté. Ils se sont battus pour le pays et lui ont rendu de grands services. Ils acceptent volontiers de faire des sacrifices pour le Canada, et ils en ont d'ailleurs déjà fait. Mais pourquoi faut-il s'en prendre à eux, dans notre effort pour sortir d'une récession imputable au gouvernement? C'est tout à fait injuste et les jeunes Canadiens finiront par comprendre que s'il est possible, avec un gouvernement comme celui-ci, de traiter de la sorte les retraités d'aujourd'hui, on pourra leur réserver le même sort quand ils seront des vieillards à leur tour.

Il fut un temps où l'on respectait les personnes âgées. J'ose espérer qu'il reste encore des gens pour leur témoigner ce respect. Toutefois, le gouvernement manque certainement à son